

**Kleine Einführung  
in die japanische Katakana-Silbenschrift**

von  
Thomas J. Golnik



Marcus-Schriften  
2007

## Vorbemerkung

Dieses Übungsmaterial soll Sie mit der japanischen Katakana-Silbenschrift vertraut machen. Es wird dabei davon ausgegangen, dass Ihnen die Hiragana-Silben bereits bekannt sind. Deshalb erfolgt an dieser Stelle auch keine erneute Einführung in das japanische Lautsystem; außerdem werden an verschiedenen Stellen in diesem Material Erläuterungen gegeben, indem mit der Hiragana-Schrift verglichen wird. Obwohl es theoretisch zwar möglich ist, zuerst die Katakana- und anschließend die Hiragana-Silben zu erlernen, wird dieser Ansatz vom vorliegenden Material also nicht unterstützt. Eine Einführung mit Übungsmaterial für die Hiragana-Schrift finden Sie vom selben Autor auf dessen Homepage ([www.thomas-golnik.de](http://www.thomas-golnik.de)).

## Hinweise zu den folgenden Übungsblättern

Im Folgenden werden alle Zeichen der Katakana-Silbenschrift eingeführt. Die Aufeinanderfolge der Zeichen entspricht der heutzutage üblichen Anordnung, nach der beispielsweise auch die gängigen japanischen Wörterbücher und Lexika sortiert sind.

Umschrift der Katakana-Zeichen in lateinische Buchstaben (sog. Rōmaji) nach dem Hepburn-System\*

Allen Katakana-Zeichen sind am rechten Rand die entsprechenden Hiragana-Zeichen beigelegt.

Katakana-Zeichen in Kyōkasho-Type\*\* als Muster zum Nachschreiben (Die kleinen Ziffern geben die Reihenfolge der Striche an; die Striche beginnen jeweils an dem Ende, an dem sich die Ziffer befindet. Kleine Pfeile weisen ggf. auf die Schreibrichtung eines Striches hin – den Stift nicht absetzen!)

Das Katakana-Zeichen in verschiedenen anderen Typen\*\*





a					あ
1 2 カ	カ	カ			
カ	カ				
カ	カ				





\*) Es gibt verschiedene Systeme, die japanischen Silben in lateinische Buchstaben umzuschreiben. International am verbreitetsten ist ein System, das 1885 von einer Expertenkommission erarbeitet wurde und durch seine Verwendung in dem von James Curtis Hepburn erstellten japanisch-englischen Wörterbuch große Bedeutung erlangte.

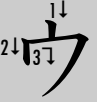



\*\*\*) Ähnlich wie die europäischen Schriften unterscheiden sich auch die japanischen Zeichen je nach verwendeter Schrifttype in einzelnen Details (obgleich diese Unterschiede speziell bei den vergleichsweise einfach strukturierten Katakana-Silben kaum ins Gewicht fallen). Um auf solche Detail-Abweichungen aufmerksam zu machen, sind jedem Zeichen einige Beispiele verschiedener Typen beigegeben:





- カ Die Type *Kyōkasho* (= Schulbuch) kommt der handschriftlichen Standardversion am nächsten. Sie findet sich vor allem in Schulbüchern.
- カ Die serifenlose Type *Gosshiku* wird oft für Überschriften verwendet.
- カ Die meisten Bücher und Zeitungen verwenden eine Variante der Type *Minchō*.
- カ Die Type *Maru-Gosshiku* findet sich oft auf Hinweisschildern und in Anzeigen.
- カ Als *Gyōsho* werden halbkursive Schriften bezeichnet, die so wirken, als wären sie mit einem spitzen Pinsel geschrieben worden.





1. Gruppe: Die Reihe der Vokale

<b>a</b>													あ
													
ア ア													
ア ア													


<b>i</b>													い
													
イ イ													
イ イ													

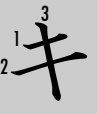
<b>u</b>													う
													
ウ ウ													
ウ ウ													

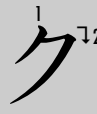
<b>e</b>													え
													
エ エ													
エ エ													

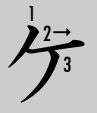
<b>o</b>													お
													
オ オ													
オ オ													

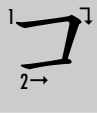
**2. Gruppe (1): Die ka-Reihe**

<b>ka</b>													か
	か	か									か		
か	か												
か	か												

<b>ki</b>													き
	き	き									き		
き	き												
き	き												

<b>ku</b>													く
	く	く									く		
く	く												
く	く												

<b>ke</b>													け
	け	け									け		
け	け												
け	け												

<b>ko</b>													こ
	こ	こ									こ		
こ	こ												
こ	こ												

Genau wie die Hiragana-Silben der *ka*-Reihe können auch die entsprechenden Katakana-Silben durch Hinzufügen von zwei kleinen schrägen Strichen an der rechten oberen Ecke (sog. *Nigori-ten*) in ihre stimmhaften Formen überführt werden.

ga	ガ	ガ	ガ			ガ									
gi	ギ	ギ	ギ			ギ									
gu	グ	グ	グ			グ									
ge	ゲ	ゲ	ゲ			ゲ									
go	ゴ	ゴ	ゴ			ゴ									

## 2. Gruppe (2): Die sa-Reihe

sa																さ
サ	サ															
サ	サ															

shi	①																し
シ	シ																
シ	シ																

su																		す
ス	ス																	
ス	ス																	

<b>se</b>													せ
セ	セ												
セ	セ												

<b>so</b>													そ
ソ	ソ												
ソ	ソ												

Auch bei den Silben der sa-Reihe kennzeichnen *Nigori-ten* die stimmhaften Varianten.

<b>za</b>													
<b>ji</b>													
<b>zu</b>													
<b>ze</b>													
<b>zo</b>													

Anders als in der Hiragana-Schrift werden gelängte Vokale in Katakana-Schreibweise fast in allen Fällen einfach durch einen hinzugesetzten Strich (一) kenntlich gemacht, z. B. *kêki* (Kuchen) ケーキ, *kôhî* (Kaffee) コーヒー usw. Benutzt man die senkrechte Schreibweise (*tategaki*), so wird der Strich um 90° gedreht ( | ).

### Schreibübungen

ア	ジ	ア											
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Asien

ケ	ー	キ
---	---	---

Kuchen

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ス	キ	ー
---	---	---

Ski, Ski laufen

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ケ	ー	ス
---	---	---

Schaukasten

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ソ	ー	セ	ー	ジ
---	---	---	---	---

Wurst

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## 2. Gruppe (3): Die ta-Reihe

<b>ta</b>														
た														
タ	タ													
タ	タ													

<b>chi</b>	㊦													
ち														
チ	チ													
チ	チ													

<b>tsu</b>	㊦													
っ														
ツ	ツ													
ツ	ツ													

**Achtung!** Verwechseln Sie nicht シ (*shi*) und ツ (*tsu*). Beachten Sie genau die Position und Schreibrichtung der Striche. In der Gesamtform sind diese Katakana-Zeichen den entsprechenden Hiragana-Silben (し bzw. っ) recht ähnlich.

<b>te</b>													て
<sup>1</sup> <sup>2</sup> テ <sup>3</sup>	テ	テ								テ			
テ	テ												
テ	テ												

<b>to</b>													と
<sup>1</sup> ト <sup>2</sup>	ト	ト								ト			
ト	ト												
ト	ト												

Auch bei den Silben der *ta*-Reihe kennzeichnen *Nigori-ten* die stimmhaften Varianten.

<b>da</b>	ダ	ダ*	ダ*			ダ*							
<b>ji*</b>	ヂ	ヂ*	ヂ*			ヂ*							
<b>zu*</b>	ヅ	ヅ*	ヅ*			ヅ*							
<b>de</b>	デ	デ*	デ*			デ*							
<b>do</b>	ド	ド*	ド*			ド*							

\*) Die Silben *ジ* und *ヂ* bzw. *ズ* und *ヅ* werden zwar (aus ethymologischen Gründen) verschieden geschrieben, aber gleich gesprochen (*ji* bzw. *zu*).

Ganz ähnlich wie in der Hiragana-Schrift wird ein kleines *tsu* (ッ) verwendet, um die Verdopplung des nachfolgenden Konsonanten anzuzeigen, z. B. *sakkâ* (Fußball) サッカー.

### Schreibübungen

ス	カ	ー	ト
---	---	---	---

--	--	--	--	--	--	--	--

Rock



サ ッ カ ー

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fußball

タ ク シ ー

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Taxi

ギ タ ー

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Gitarre

コ ー ト

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mantel

セ ー タ ー

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pullover

テ ス ト

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Test

ド ア

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tür

ド イ ツ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Deutschland

チ ー ズ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Käse

**2. Gruppe (4): Die na-Reihe**

<b>na</b>													な
<sup>1</sup> <sup>2</sup> 													
ナ ナ													
ナ ナ													





<b>ni</b>													に
<sup>1</sup> <sup>2</sup> 													
ニ ニ													
ニ ニ													





<b>nu</b>													ぬ
<sup>1</sup> <sup>2</sup> 													
ヌ ヌ													
ヌ ヌ													





<b>ne</b>													ね
<sup>1</sup> <sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>4</sup> 													
ネ ネ													
ネ ネ													





<b>no</b>													の
<sup>1</sup> 													
ノ ノ													
ノ ノ													





**2. Gruppe (5): Die ha-Reihe**

<b>ha</b>													は
													
ハ ハ													
ハ ハ													

<b>hi</b>													ひ
													
ヒ ヒ													
ヒ ヒ													

<b>fu</b>	①													ふ
														
フ フ														
フ フ														

<b>he</b>													へ
													
へ へ													
へ へ													

<b>ho</b>													ほ
													
ホ ホ													
ホ ホ													

Wie aus der Hiragana-Schrift bekannt, können die Silben der *ha*-Reihe auch im Katakana-System auf zweierlei Weise abgewandelt werden:

- Durch *Nigori-ten* werden sie zu Silben mit b-Anlaut.
- Durch das Hinzufügen eines kleinen (mit dem Uhrzeigersinn geschriebenen) Kreises (*handaku-ten* oder *maru*) an der rechten oberen Ecke werden sie zu Silben mit p-Anlaut.

<b>ba</b>	バ	バ	バ					<b>pa</b>	パ	パ	パ				
<b>bi</b>	ビ	ビ	ビ					<b>pi</b>	ピ	ピ	ピ				
<b>bu</b>	ブ	ブ	ブ					<b>pu</b>	プ	プ	プ				
<b>be</b>	ベ	ベ	ベ					<b>pe</b>	ペ	ペ	ペ				
<b>bo</b>	ボ	ボ	ボ					<b>po</b>	ポ	ポ	ポ				

### Schreibübungen

ネ ク タ イ

--	--	--	--	--	--	--	--

Krawatte

ナ イ フ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Messer

ノ ー ト

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Notizbuch

カ ナ ダ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kanada

テ ニ ス

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tennis

コ ー ヒ ー

--	--	--	--	--	--	--	--

Kaffee

ス ー プ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Suppe

バ ー

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Bar

ポ ス ト

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Briefkasten

ス ー パ ー

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Supermarkt

バ ス

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Bus

ア パ ー ト

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(Miet-)Wohnung

コ ッ プ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tasse

ペ ー ジ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Seite (eines Buches)

ビ デ オ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Video

ピ ア ノ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Klavier

テ ー プ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tonband(-kassette)

デ パ ー ト

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--





Kaufhaus

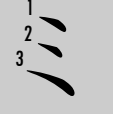



ピ ザ





--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--





Pizza

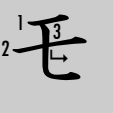



**2. Gruppe (6): Die ma-Reihe**

<b>ma</b>													ま
													
マ	マ												
マ	マ												





<b>mi</b>													み
													
ミ	ミ												
ミ	ミ												

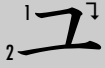



<b>mu</b>													む
													
ム	ム												
ム	ム												

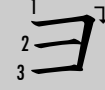



<b>me</b>													め
													
メ	メ												
メ	メ												

<b>mo</b>													も
													
モ	モ												
モ	モ												


**2. Gruppe (7): Die ya-Reihe**


<b>ya</b>													や
													
や や													
や や													


<b>yu</b>													ゆ
													
ユ ユ													
ユ ユ													


<b>yo</b>													よ
													
ヨ ヨ													
ヨ ヨ													


**2. Gruppe (8): Die ra-Reihe**

<b>ra</b>													ら
	ら	ら								ら			
ら	ら												
ら	ら												

<b>ri</b>													り
	り	り								り			
り	り												
り	り												

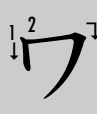



<b>ru</b>													る
	る	る								る			
る	る												
る	る												

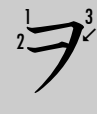



<b>re</b>													れ
	れ	れ								れ			
れ	れ												
れ	れ												

<b>ro</b>													ろ
	ろ	ろ								ろ			
ろ	ろ												
ろ	ろ												







**2. Gruppe (9): Die wa-Reihe**

<b>wa</b>													わ
													
ワ	ワ												
ワ	ワ												

<b>wo</b>	①												を	
														
ヲ	ヲ													
ヲ	ヲ													

**3. Gruppe: Die Silbe n**

<b>n</b>													ん	
														
ン	ン													
ン	ン													

**Achtung!**

Verwechseln Sie nicht ソ (so) und ン (n). Achten Sie genau auf Position und Schreibrichtung der Striche.

**Schreibübungen**

ダ	ン	ス
---	---	---

Tanz, tanzen

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

パ	ソ	コ	ン
---	---	---	---

Computer (PC)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ア メ リ カ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Amerika, USA

ピ ア ノ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tanz, tanzen

パ チ ン コ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pachinko (japan. Automatenenspiel)

コ ー ラ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Cola

テ レ ビ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fernseher

ク ラ ス

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Klasse

ト イ レ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Toilette, WC

レ ス ト ラ ン

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Restaurant

ヨ ー ロ ッ パ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Europa

ビ ー ル

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Bier

ワ イ ン

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Wein

ロ シ ア

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Russland

カ メ ラ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kamera, Fotoapparat

#### 4. Gruppe: Die Silben mit dem Semivokal y

Die auf *i* endenden Silben aller konsonantischen Reihen können mit den drei Silben der *ya*-Reihe verbunden werden. *Ya*, *yu* und *yo* werden in diesem Fall als etwas kleinere Zeichen neben die normalgroßen konsonantischen Zeichen gesetzt:

<b>kya</b> キ ヤ	<b>kyu</b> キ ュ	<b>kyo</b> キ ヨ
<b>sha</b> シ ヤ	<b>shu</b> シ ュ	<b>sho</b> シ ヨ
<b>cha</b> チ ヤ	<b>chu</b> チ ュ	<b>cho</b> チ ヨ
<b>nya</b> ニ ヤ	<b>nyu</b> ニ ュ	<b>nyo</b> ニ ヨ
<b>hya</b> ヒ ヤ	<b>hyu</b> ヒ ュ	<b>hyo</b> ヒ ヨ
<b>mya</b> ミ ヤ	<b>myu</b> ミ ュ	<b>myo</b> ミ ヨ
<b>rya</b> リ ヤ	<b>ryu</b> リ ュ	<b>ryo</b> リ ヨ
<b>gya</b> ギ ヤ	<b>gyu</b> ギ ュ	<b>gyo</b> ギ ヨ
<b>ja*</b> ジ ヤ	<b>ju*</b> ジ ュ	<b>jo*</b> ジ ヨ
<b>ja*</b> チ ヤ	<b>ju*</b> チ ュ	<b>jo*</b> チ ヨ
<b>bya</b> ビ ヤ	<b>byu</b> ビ ュ	<b>byo</b> ビ ヨ
<b>pya</b> ピ ヤ	<b>pyu</b> ピ ュ	<b>pyo</b> ピ ヨ

\*) Die Silben ジャ, ジュ und ジョ bzw. チャ, チュ und チョ werden zwar (aus ethymologischen Gründen) verschieden geschrieben, aber gleich gesprochen (*ja*, *ju* und *jo*).

#### Schreibübungen

ジ ュ ー ス

Saft (Getränk)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ワ イ シ ヤ ツ

Hemd

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ミ ュ ー ズ リ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Müsli

シ ャ ワ ー

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Dusche

ジ ュ ー ス

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Saft (Getränk)

ジ ョ ギ ン グ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Jogging

ニ ュ ー ス

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nachrichten

ミ ュ ン ヘ ン

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

München

メ ニ ュ ー

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Speisekarte

### Neue zusätzliche Laute

Um die Aussprache von Fremdwörtern und ausländischen Namen genauer wiedergeben zu können als es mit den traditionellen Lauten möglich ist, werden heutzutage auch verschiedene Zeichenkombinationen verwendet, die es ursprünglich nicht gab.

	a		i		u		e		o		Beispiele
<b>ch</b>							che	チェ			チェス Schach
<b>d</b>			di	デイ	dyu	ヂュ					ディスコ Disko
					du	ドゥ					ドゥーデン Duden
<b>f</b>	fa	ファ	fi	フィ	fyu	フュ	fe	フェ	fo	フォ	フォーク Gabel
<b>gw</b>	gwa	グァ									パラグアイ Paraguay
<b>i</b>							je	ジェ			ジェームス James
<b>kw</b>	kwa	クァ	kwi	クイ			kwe	クエ	kwo	クォ	クアルテット Quartett
<b>sh</b>							she	シェ			シェパード Schäferhund
<b>t</b>			ti	ティ	tyu	テュ					パーティー Party
					tu	トゥ					トゥデー today
<b>ts</b>	tca	ツァ	tsi	ツイ			tse	ツェ	tso	ツォ	モーツァルト Mozart
<b>v</b>	va	ヴァ	vi	ヴィ	vu	ヴ	ve	ヴェ	vo	ヴォ	ダヴィド David
					vyyu	ヴュ					デジャヴュ Déjà vu
<b>w</b>			wi	ウィ			we	ウェ	wo	ウォ	ウィーン Wien
<b>y</b>							ye	イエ			イェルサレム Jerusalem
<b>z</b>			zi	ズィ							ズィー Sie

### Schreibtafel der Katakana-Silben

		a	i	u	e	o	
Vokale	a i u e o	ア	イ	ウ	エ	オ	
k	ka ki ku ke ko	カ	キ	ク	ケ	コ	
s	sa shi su se so	サ	シ	ス	セ	ソ	
t	ta chi tsu te to	タ	チ	ツ	テ	ト	
n	na ni nu ne no	ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	
h	ha hi fu he ho	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	
m	ma mi mu me mo	マ	ミ	ム	メ	モ	
y	ya yu yo	ヤ	・	ユ	・	ヨ	
r	ra ri ru re ro	ラ	リ	ル	レ	ロ	
w	wa  wo	ワ	・	・	・	ヲ	
n	n						ン